

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМ. А.А. ЕЖЕВСКОГО

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

для студентов бакалавриата заочной формы обучения I-II курсов
энергетического и инженерного факультетов

Молодежный 2021

УДК 803.0
ББК 81.432.4
Н 501

Печатается по решению методического совета энергетического факультета Иркутского государственного аграрного университета им. А. А. Ежевского (протокол № 7 от 16 марта 2021 г.)

Составитель: Зимина С. А., старший преподаватель кафедры иностранных языков ИрГАУ им. А. А. Ежевского

Рецензент: Амосова Т. В., старший преподаватель кафедры иностранных языков ИрГАУ им. А. А. Ежевского

Немецкий язык : методические указания и контрольные задания для студентов бакалавриата заочной формы обучения I-II курсов энергетического и инженерного факультетов / Иркут. гос. аграр. ун-т им. А. А. Ежевского ; сост. С. А. Зимина. — Молодежный : Изд-во ИрГАУ им. А.А. Ежевского, 2021. – 47 с. – Текст : электронный.

© Зимина С. А., 2021

© Иркутский ГАУ им. А. А. Ежевского, 2021

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

Основной целью обучения немецкому языку студентов заочной формы обучения в неязыковом вузе является формирование умения самостоятельно читать литературу профессионально-ориентированной направленности с целью извлечения информации.

Большая часть материала при изучении иностранного языка в заочной системе обучения должна прорабатываться студентами самостоятельно.

Во время обучения студенты выполняют две контрольные работы на первом курсе (сдают зачёт) и одну контрольную работу на втором курсе (сдают зачет).

ВЫПОЛНЕНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ И ОФОРМЛЕНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

1. Количество контрольных заданий, выполняемых на первом и втором курсах, устанавливается учебным планом университета. У методиста заочного отделения факультета или в библиотеке, Вы можете получить методические указания для выполнения контрольных работ.

2. Каждое контрольное задание в данном методическом указании предлагается в пяти вариантах. Вам необходимо выполнить контрольное задание №1 и № 2 выбрать вариант в соответствии с последними цифрами студенческого шифра: студенты, шифр которых оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант № 1; на 3 или 4 – № 2; на 5 или 6 – № 3; на 7 или 8 – № 4; на 9 или 0 – № 5.

3. **Контрольные работы выполняются в формате Word.** Обязательно заполняется титульный лист, на котором необходимо указать Вашу фамилию, имя и отчество, факультет, курс, номер контрольного задания, Ваш вариант и номер Вашего шифра (номер зачетной книжки).

4. Контрольные задания выполняются в той последовательности, в которой они даны в настоящем методическом указании.

5. В контрольном задании выделяются один или два абзаца для проверки умения читать без словаря, понимать основную мысль, изложенную в абзаце. После текста даются контрольные вопросы, с помощью которых проверяется, насколько правильно и

точно Вы поняли мысль, изложенную в абзаце (или абзацах).

6. Если контрольная работа выполнена без соблюдения указаний или не полностью, она возвращается без проверки.

Перед выполнением контрольных заданий студентам следует изучить грамматические разделы рекомендованных учебников немецкого языка:

- Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях;
- Основные формы глаголов (слабых, сильных, неправильных);
- Времена немецких глаголов в действительном залоге;
- Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками;
- Модальные глаголы;
- Падежи, вопросы падежей;
- Склонение определённого и неопределённого артиклей;
- Множественное число существительных;
- Местоимения (личные, притяжательные, указательные, возвратные, неопределённо-личное местоимение «**man**», безличное «**es**», вопросительные, относительные);
- Степени сравнения прилагательных и наречий, склонение;
- Числительные;
- Отрицания «**nicht**», «**kein**», «**nein**»;
- Сложные существительные;
- Предлоги;
- Причастия I и II.

После повторения указанного выше материала приступайте к выполнению Вашего письменного контрольного задания.

При выполнении задания рекомендуется использовать немецко-русский словарь. Необходимо помнить, что в словаре слова даны в основной форме, поэтому, сначала нужно определить, какой частью речи слово является, установить его исходную форму, а после обратиться к словарю. Выписывайте и запоминайте наиболее употребительные

глаголы, существительные, прилагательные и наречия.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ
КОНТРОЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ № 1

Вариант I

I. Определите порядок слов в следующих повествовательных предложениях и измените его письменно на противоположный; изменённые предложения переведите письменно на русский язык:

1. Ich kaufte dieses Buch gestern in der Buchhandlung an der Ecke.
2. Am Montag stand ich sehr früh auf.
3. Heute haben wir nur vier Stunden Unterricht.
4. Mein Bruder wird in diesem Jahr Diplomingenieur.
5. In der Stunde darf man nicht sprechen.

II. а) Письменно измените повествовательные предложения на вопросительные без вопросительного слова;

б) Поставьте письменно вопросы к словам, выделенным жирным шрифтом:

1. **Am Abend** besucht er einen **Fremdsprachenkursus**.
2. Es gibt hier **viele** Fehler.
3. Sie gingen **langsam nach Hause**.

III. Перепишите предложения, дополнив их словами из скобок в соответствующем падеже; предложения переведите письменно на русский язык:

1. Man muss ... (dieser Text) lesen und übersetzen.
2. Der Dozent gibt ... (die Studenten) ... (die Aufgabe) für ... (der Sommer).
3. Heute haben wir ... (kein Unterricht).
4. Jeden Tag ruft er ... (seine Freundin) an.
5. Inge schreibt heute ... (ein Brief) an ... (die Brieffreundin) in Österreich.

IV. Переведите письменно на русский язык следующие предложения и укажите в скобках временную форму сказуемого:

1. An unserer Universität studieren die Studenten vier Fremdsprachen: Englisch, Deutsch, Französisch und Spanisch.

2. Ich habe mein Lehrbuch zu Hause gelassen.

3. Nach der Absolvierung der Universität werde ich als Ingenieur – Mechaniker in einem Betrieb arbeiten.

4. Er sprach langsam und leise, aber alle hörten ihn zu.

5. Spät am Abend ist sie nach Moskau gefahren.

V. Перепишите предложения, вставив подходящие по смыслу модальные глаголы, данные ниже, в нужной форме. Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Ich wohne weit von meiner Hochschule und ... jeden Tag früh aufstehen.

2. Ich ... ihm ein Telegramm zum Geburtstag schicken.

3. Hier ... man nicht rauchen.

4. Wir ... täglich 8 Stunden arbeiten.

5. Er ... diesen Text ohne Wörterbuch übersetzen.

dürfen, können, wollen, mögen, müssen, sollen

VI. Перепишите предложения, вставив отрицания «nicht» или «kein». Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Heute ist Sonntag und wir studieren

2. ... alle haben dieses Buch gelesen.

3. Ich sehe hier ... Fehler.

4. Er ist sehr beschäftigt, er hat ... Zeit.

5. Heute haben wir ... Vorlesung.

VII. Перепишите предложения, дополнив их указанными в скобках личными местоимениями в нужном падеже. Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Meine deutsche Freundin schreibt ... (ich) nicht oft.

2. Ich helfe ... (er) bei der Arbeit.

3. Komme zu ... (wir) am Abend, wir warten auf ... (du) um acht Uhr.

4. Ich wünsche ... (Sie) alles Gute.

5. Er hat ... (sie-она) alles gesagt.

VIII. Прочитайте текст и переведите устно на русский язык абзацы 1, 2, 4, письменно – абзацы 3, 5.

Mein Studium

(Erzählung eines Studenten)

Nun bin ich Student. Ich bin Fernstudent und studiere an der Technischen Universität Nowotscherkassk. Ich muss gleichzeitig arbeiten und studieren. Täglich arbeite ich in einem Betrieb und am Abend studiere ich zu Hause.

Unsere Uni ist eine alte und große Hochschule. Hier studieren über 20 000 Direkt-, Abend- und Fernstudenten. Die Uni hat 16 Fakultäten mit über 90 Studienrichtungen. Ich stehe im ersten Studienjahr an der Fakultät für Abend- und Fernstudium. Meine Studienrichtung heißt Technologie des Maschinenbaus. Im ersten Semester haben wir neun Fächer. Das sind: Mathematik, Physik, Chemie, Informatik, technisches Zeichnen, Geschichte Russlands, Kulturologie, Sport und eine Fremdsprache (Deutsch, Englisch, Französisch oder Spanisch). Ich lerne Deutsch. In den unteren Studienjahren werden noch allgemeine Ingenieurdisziplinen gelehrt: Technische Mechanik, Einleitung in die Fachrichtung und einige Fächer, die mit meinem zukünftigen Beruf verbunden sind. Meine Lieblingsfächer sind Informatik, Technische Mechanik und Deutsch.

Jeden Tag lerne ich diese Fächer zu Hause selbständig. Nach dem Stundenplan haben wir auch Vorlesungen, Seminare, Laborarbeiten und praktische Übungen, die bekannte Professoren und Dozenten, berühmte Wissenschaftler halten und leiten. Wir dürfen auch in Laboratorien und Werkstätten, die mit modernen Apparaturen und Geräten ausgerüstet sind, arbeiten. Ich verbringe auch viel Zeit in den Zeichensälen, in der Bibliothek, Rechenzentrum mit dem Zugang zum Internet. Unsere Bibliothek versorgt die Studenten mit der technischen Literatur, mit Lehrbüchern, Zeitschriften, Nachschlagewerken und methodischen Anleitungen. Im Lesesaal bereite ich mich für Seminare und praktische Stunden vor.

Das Fernstudium dauert im allgemeinen sechs Jahre. Jedes Studienjahr ist in zwei Semester eingeteilt. Zweimal im Jahr und zwar im Januar und Juni haben wir Prüfungen.

Außer Prüfungen legen wir Zwischenprüfungen ab. Das Studium fällt mir nicht besonders schwer. Nach den Prüfungen beginnen die Ferien (Winterferien und Sommerferien). Das Studium an der Uni gefällt mir sehr.

Nach der Absolvierung des Studiums an der Hochschule werde ich das Diplom und den Titel Diplomingenieur bekommen. Ich möchte in einem Konstruktionsbüro oder in einem wissenschaftlichen Forschungsinstitut arbeiten.

IX. Выпишите из текста 10 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно на русский язык.

X. Прочитайте еще раз текст и напишите краткую аннотацию к данному тексту.

Вариант II

I. Определите порядок слов в следующих повествовательных предложениях и измените его письменно на противоположный; изменённые предложения переведите письменно на русский язык:

1. Unsere Uni befindet sich im Stadtzentrum auf dem Leninplatz.
2. Wir bereiten uns immer gründlich auf alle Kontrollarbeiten vor.
3. Im Frühling wird es schon warm.
4. Mit deiner Arbeit bin ich nicht zufrieden.
5. Nach dem Unterricht gehen die Studenten in die Mensa.

II. а) Письменно измените повествовательные предложения на вопросительные без вопросительного слова;

б) Поставьте письменно вопросы к словам, выделенным жирным шрифтом:

1. **An der Hochschule** studieren sie viele Fächer.
2. **Nach dem Unterricht** sind alle frei.
3. Alle haben **diese Aufgabe richtig** gemacht.

III. Перепишите предложения, дополнив их словами из скобок в соответствующем падеже; предложения переведите письменно на русский язык:

1. In ... (viele Länder) der Welt ist der Name ... (dieser Gelehrte) gut bekannt.

2. Die Antworten ... (die Studenten) gefallen ... (der Professor) nicht.
3. Die Bibliothekarin empfiehlt ... (die Studenten) neue Bücher und Zeitschriften.
4. Der Stand ... (die Entwicklung) ... (die optische Industrie) ist sehr wichtig für ... (der Fortschritt) ... (das Land).
5. Auf ... (dieses Gebiet) bereitet man Spezialisten für ... (die Anwendung) ... (die Rechentechnik) in ... (die Automatisierung) ... (die Ingenieur Tätigkeit) vor.

IV. Переведите письменно на русский язык следующие предложения и укажите в скобках временную форму сказуемого:

1. Ich bin heute sehr spät aufgestanden und habe mich am Unterricht verspätet.
2. Unsere Hochschule verfügt über einen hochqualifizierten Lehrkörper.
3. Die Zahl der Studenten war zuerst nicht groß.
4. Die Aufgabe ist zu schwer, ich werde sie ohne deine Hilfe nicht machen können.
5. Der Professor hatte unsere Arbeiten geprüft, heute gab er sie uns zurück.

V. Перепишите предложения, вставив подходящие по смыслу модальные глаголы, данные ниже, в нужной форме. Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Ich ... auf diese Frage nicht antworten.
2. Die Versammlung ... um 17 Uhr beginnen.
3. Im 10. Semester ... alle Studenten ihre Abschlussarbeiten machen.
4. ... du Eis?
5. Was ... du in diesem Warenhaus kaufen?

dürfen, können, wollen, mögen, müssen, sollen

VI. Перепишите предложения, вставив отрицания «nicht» или «kein». Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Das Studium an der Hochschule ist ... leicht.
2. Heute hat er ... Lehrbuch.
3. Wir haben heute ... Unterricht.
4. Komme heute ... so spät bitte!

5. Einige Studenten haben die Hausaufgabe heute ... gemacht.

VII. Перепишите предложения, дополнив их указанными в скобках личными местоимениями в нужном падеже. Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Ich wünsche ... (du) vor allem Gesundheit und viel Erfolg im Studium.
2. Ich habe ... (er) schon lange nicht gesehen.
3. Mein Freund hat ... (ich) schon viel von ... (Sie) erzählt.
4. Sie bekommt oft Briefe von ... (er).
5. Wir gratulieren ... (sie — она) zum Geburtstag.

VIII. Прочитайте текст и переведите устно на русский язык абзацы 1, 2, 4, письменно – абзацы 3, 5.

Technische Universität Novotscherkassk

(Erzählung eines Studenten)

Unsere Hochschule hat eine lange und interessante Geschichte. Sie existiert seit dem 5. Oktober 1907. Sie war die dreizehnte Hochschule in Russland und die erste im Süden unseres Landes. Im ersten Jahr hatte sie nur vier Fakultäten: Bergbaufakultät, chemische, mechanische und Ingenieur-Meliorationsfakultät. Unsere Hochschule hatte in den ersten Jahren keine eigenen Gebäude. Der Bau unserer Gebäude begann im Jahre 1911 und dauerte bis 1930.

Heute haben wir 7 Gebäude, es ist ein imposantes architektonisches Ensemble. In der Mitte dieses Ensembles liegt ein großes Stadion. Neben dem Stadion ist ein alter Park, im Park ist ein moderner Sportkomplex mit einem Schwimmbassin. Im Gebäude der Fakultät für Energetik liegt ein großes Rechenzentrum. Im Hauptgebäude ist unsere Bibliothek. Sie ist die größte unter den Hochschulbibliotheken im Süden unseres Landes.

Im Jahre 1993 hat unsere Hochschule den Status der Technischen Universität (TU) erhalten. Zur TU gehören heute 16 Fakultäten mit über 90 Studienrichtungen. An der TU studieren etwa 20000 Studenten. Wir haben einen erfahrenen Lehrkörper. Er zählt etwa 1500 Hochschullehrer. Unter ihnen gibt es Akademiemitglieder und korrespondierende

Akademienmitglieder, Verdiente Wissenschaftler und Techniker. Unsere Lehrkräfte erfüllen zwei Aufgaben: Ausbildung der Studenten und Aspiranten und Untersuchungen auf dem Gebiet der Wissenschaft und Technik. Man muss sagen, dass unsere Wissenschaftler einen großen Beitrag zur Entwicklung der Wissenschaft und Technik leisten.

Die Ausbildung an der Uni dauert 5 Jahre. Die Studenten studieren allgemeinbildende und fachorientierte Fächer. Ende jedes Semesters legen wir Vorprüfungen und Prüfungen ab. Zweimal im Jahr haben wir Ferien, im Winter und im Sommer. Die Winterferien dauern etwa 2 Wochen und Sommerferien dauern 2 Monate. Im 10. Semester machen alle Studenten ihre Abschlussarbeiten: ihre Diplomprojekte oder Diplomarbeiten.

An unserer Uni studieren Studenten, Aspiranten und Praktikanten aus dem Ausland. Unsere TU arbeitet mit der TU Ilmenau (Deutschland) und der Fachhochschule Iserlohn (unsere Partnerstadt in Deutschland) zusammen. Mit diesen Hochschulen haben wir gemeinsame Forschungsarbeiten, Praktika von Aspiranten und Studenten.

IX. Выпишите из текста 10 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно на русский язык.

X. Прочитайте еще раз текст и напишите краткую аннотацию к данному тексту.

Вариант III

I. Определите порядок слов в следующих повествовательных предложениях и измените его письменно на противоположный; изменённые предложения переведите письменно на русский язык:

1. Du darfst dich heute nicht verspäten.
2. Nach dem Unterricht gehe ich zu meinem Freund.
3. Ich muss ihn noch heute anrufen.
4. Sie hat ihn vor zwei Jahren kennengelernt.
5. An Arbeitstagen stehen wir immer früh auf.

II. а) Письменно измените повествовательные предложения на вопросительные без вопросительного слова;

b) Поставьте письменно вопросы к словам, выделенным жирным шрифтом:

1. Früher rief er **täglich** an.
2. **Er** nahm **die Arznei** täglich ein.
3. Sie hat **dieses** Buch im **Büchermarkt** gekauft.

III. Перепишите предложения, дополнив их словами из скобок в соответствующем падеже; предложения переведите письменно на русский язык:

1. Diese neue Bibliothek gefällt ... (alle Leser).
2. Das Haus ... (mein Freund) liegt nicht weit von ... (die Hochschule).
3. In ... (die Lesesäle) darf man bis 22 Uhr arbeiten.
4. Ich habe ... (die letzte Prüfung) in ... (die vorige Woche) abgelegt.
5. Er schrieb ... (ein Brief) und warf ihn in ... (der Briefkasten).

IV. Переведите письменно на русский язык следующие предложения и укажите в скобках временную форму сказуемого:

1. Wir hoffen, dass unser Abend interessant sein wird.
2. Ich habe deine Telefonnummer vergessen, deshalb habe ich dich nicht angerufen.
3. Er arbeitet schon einige Jahre an seiner Dissertation.
4. Am Nachmittag trafen wir uns vor der großen Buchhandlung auf dem Alexanderplatz.
5. Alle waren mit diesem Vorschlag natürlich einverstanden.

V. Перепишите предложения, вставив подходящие по смыслу модальные глаголы, данные ниже, в нужной форме. Переведите письменно предложения на русский язык:

1. ... Sie schon wenig deutsch sprechen?
 2. ... ich Sie fragen?
 - 3... du mit uns ins Theater gehen?
 4. Um wie viel Uhr ... ich morgen aufstehen?
 5. Wie viel Stunden ... wir täglich arbeiten?
- dürfen, können, wollen, mögen, müssen, sollen*

VI. Перепишите предложения, вставив отрицания «nicht» или «kein».

Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Er kommt zu uns ... oft.
2. Ich sehe hier ... Fehler.
3. Ich brauche ... Bleistift, ich brauche einen Kugelschreiber.
4. Er hat heute mich ... angerufen.
5. Leider haben wir ihr Schreiben noch ... erhalten.

VII. Перепишите предложения, дополнив их указанными в скобках личными местоимениями в нужном падеже. Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Darf ich ... (Sie) fragen?
2. Ich bitte ... (du) ... (ich) zu helfen!
3. Komme zu ... (ich) am Abend, ich warte auf ... (du) um acht Uhr.
4. Ich sehe ... (er) täglich.
5. Wir wünschen ... (Sie) gute Gesundheit!

VIII. Прочитайте текст и переведите устно на русский язык абзацы 1, 2, 4, письменно – абзацы 3, 5.

Mein Arbeitstag

(Erzählung eines Studenten)

Endlich hat sich mein Traum erfüllt, ich bin Fernstudent der Technischen Universität Nowotscherkassk. Ich habe die Eintrittsprüfungen gut abgelegt und habe mir die Fachrichtung «Technologie des Maschinenbaus» gewählt. Ich arbeite und studiere gleichzeitig.

Täglich arbeite ich als Techniker im mechanischen Werk, das sich nicht weit von meinem Haus befindet. Mein Arbeitstag beginnt gewöhnlich früh. An Arbeitstagen stehe ich um halb sieben auf. Ich öffne das Fenster, lüfte das Zimmer und mache die Morgengymnastik. Dann bringe ich mein Zimmer in Ordnung. Um 7 Uhr gehe ich ins Badezimmer, putze mir die Zähne, wasche mich, kämme mich und ziehe mich an. Um halb 8

frühstücke ich. Das Frühstück bereitet gewöhnlich die Mutter für die ganze Familie zu. Ich esse belegtes Brötchen und trinke eine Tasse Kaffee mit Milch oder Tee. Dann gehe ich zur Arbeit zu Fuss. Ich komme immer rechtzeitig.

Ich arbeite von 8 Uhr morgens bis 5 Uhr abends. Am Mittag habe ich die Pause. Während der Pause gehe ich in den Speiseraum oder erhole mich. Um 5 Uhr abends ist meine Arbeit zu Ende, ich kehre nach Hause zurück. Zu Hause esse ich zusammen mit meinen Eltern Abendbrot. Beim Essen unterhalten wir uns und besprechen die wichtigsten Ereignisse und die letzten Neuigkeiten. Nach dem Abendbrot erhole ich mich: ich lese Zeitungen oder sehe fern. Später helfe ich meiner Mutter beim Haushalt.

Am Abend beschäftige ich mich mit dem Studium. Im ersten Semester lernen wir neun Fächer. Der Fernunterricht ist genügend schwer, aber gefällt mir sehr.

Manchmal gehe ich mit meinen Freunden spazieren. Wir verbringen die Zeit immer sehr lustig. Um 11 Uhr abends gehe ich ins Bett.

IX. Выпишите из текста 10 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно на русский язык.

X. Прочитайте еще раз текст и напишите краткую аннотацию к данному тексту.

Вариант IV

I. Определите порядок слов в следующих повествовательных предложениях и измените его письменно на противоположный; изменённые предложения переведите письменно на русский язык:

1. Die älteste deutsche Hochschule wurde 1386 gegründet.
2. Täglich haben wir 6 oder 8 Stunden.
3. Die Studiendauer soll in den meisten Fächern 8 Semester betragen.
4. Das Studium ist an den Universitäten und Hochschulen gebührenfrei für deutsche Studenten.
5. Am dritten Tag unseres Aufenthalts besuchten wir die weltberühmte Gemäldegalerie.

II. a) Письменно измените повествовательные предложения на вопросительные без вопросительного слова;

b) Поставьте письменно вопросы к словам, выделенным жирным шрифтом:

1. Sie muss **ihn** noch **heute** anrufen.
2. Wir gehen **ins Warenhaus**.
3. **Um 8 Uhr** verlässt er schon **das Haus**.

III. Перепишите предложения, дополнив их словами из скобок в соответствующем падеже; предложения переведите письменно на русский язык:

1. Die Studenten beteiligen sich an ... (die Arbeit) ... (der wissenschaftliche Studentenzirkel).
2. Die Studenten ... (die höheren Studienjahre) arbeiten in ... (die Industrie).
3. Die Fenster ... (das Zimmer) gehen in ... (der Garten).
4. In ... (die Gemäldegalerie) bewundern ... (die Touristen) ... (die Kunstwerke) ... (die deutschen Maler).
5. In ... (meine Heimatstadt) gibt es ... (ein Museum), ... (ein Theater), ... (ein Park) und sogar ... (eine Gemäldegalerie).

IV. Переведите письменно на русский язык следующие предложения и укажите в скобках временную форму сказуемого:

1. Das Besuchen der Buchhandlung ist ein richtiger Feiertag für mich.
2. Wir sind zur Versammlung pünktlich gekommen.
3. Ich hatte auf ihn lange gewartet, aber er kam leider nicht.
4. Was werden Sie heute abends machen?
5. Ich bin krank, ich werde morgen zur Hochschule wahrscheinlich nicht gehen.

V. Перепишите предложения, вставив подходящие по смыслу модальные глаголы, данные ниже, в нужной форме. Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Ich ... täglich dreimal eine von diesen Tabletten einnehmen.
2. Was ... du? Tee oder Kaffee? – Ich ... Kaffee schwarz.

3. Wer ... mir helfen?
4. ... ich sie anrufen?
5. Ich ... morgen sehr früh aufstehen.

dürfen, können, wollen, mögen, müssen, sollen

VI. Перепишите предложения, вставив отрицания «nicht» или «kein».

Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Das Wetter ist heute wunderbar, aber ich kann ... spazierengehen.
2. Sie mag ... Fleisch, sie mag Fisch.
3. Wie spät ist es? Ich habe ... Uhr.
4. Er studiert schlecht und bekommt ... Stipendium.
5. Er kommt heute schon

VII. Перепишите предложения, дополнив их указанными в скобках личными местоимениями в нужном падеже. Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Dieser Anzug ist zu teuer für ... (ich).
2. Ich wünsche ... (Sie) großen Erfolg!
3. Neben ... (wir) gibt es noch einen Platz.
4. Er hat ... (sie- она) alles gesagt.
5. Ich bitte ... (du) mir zu helfen.

VIII. Прочитайте текст и переведите устно на русский язык абзацы 1, 2, 4, письменно – абзацы 3, 5.

Hochschulwesen in Deutschland

Die Universitäten in Deutschland spielen seit langem eine bedeutende Rolle im kulturellen Leben. Die älteste Hochschule in der Bundesrepublik, die Universität Heidelberg, wurde 1386 gegründet. Mehrere andere Universitäten sind einige Hundertjahre alt, sie waren damals klein und hatten zusammen nur etwa 800 Studenten.

Heute gibt es so viele Jugendliche, die studieren wollen, dass in manchen Fächern Zulassungsbeschränkungen eingeführt werden, z. B. für Medizin, Jura und Psychologie. In

den zulassungsbeschränkten Studiengängen erfolgt die Auswahl der Bewerber durch Aufnahmegespräche, Tests oder durch bestimmte Noten im Abiturzeugnis.

Das akademische Jahr besteht in Deutschland aus Zwei Semestern, dazwischen liegen Semesterferien. Die Lehrveranstaltungen des Wintersemesters beginnen im September oder Oktober, die des Sommersemesters meist im April. Insgesamt dauern die Veranstaltungen eines Jahres 7 Monate. In der vorlesungsfreien Zeit bereiten sich die Studenten auf Referate, Scheine oder Prüfungen vor. Manche machen auch Praktika oder arbeiten bei einem Betrieb.

Das Studium an einer deutschen Universität ist in der Regel in ein Grund — und ein Hauptstudium gegliedert. Das Grundstudium dauert im allgemeinen vier Semester. Das Hauptstudium vermittelt vertiefende Fachkenntnisse und Spezialisierung; es dauert 6 Semester. Das Studium an den Universitäten ist traditionellerweise nicht sehr reglementiert. Die Studiendauer an der Universität beträgt in der Regel 5 Jahre, aber die Studenten brauchen durchschnittlich 14 Semester. Das Studium wird mit der Verteidigung einer Diplomarbeit abgeschlossen. Neben den Universitäten gibt es Technische Hochschulen, Pädagogische Hochschulen und zahlreiche Fachhochschulen. Das Studium an diesen Hochschulen wird mit einer Diplom-, Magister oder Staatsprüfung abgeschlossen. Anschließend ist eine weitere Qualifizierung bis zur Doktorprüfung (Promotion) möglich. Die Fachhochschulen vermitteln vor allem in den Bereichen Ingenieurwesen, Wirtschaft, Sozialwesen, Design und Landwirtschaft eine stärker praxisbezogene Ausbildung, die mit einer Diplomprüfung abschließt. Fast jeder dritte Student wählt heute diesen Hochschultyp.

Bund und Länder sind auch sehr daran interessiert, dass Ausländer an deutschen Hochschulen studieren. Das Studium ist für sie ebenso gebührenfrei wie für deutsche Studenten. Zur Zeit gibt es in Deutschland 61 Universitäten, in denen 68 Prozent aller Studenten studieren.

IX. Выпишите из текста 10 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно на русский язык.

X. Прочитайте еще раз текст и напишите краткую аннотацию к данному тексту.

Вариант V

I. Определите порядок слов в следующих повествовательных предложениях и измените его письменно на противоположный; изменённые предложения переведите письменно на русский язык:

1. Die Moskauer Universität wurde im Jahre 1755 auf Initiative von M. W. Lomonosow gegründet.

2. Seit 1940 trägt sie stolz seinen Namen.

3. Wir haben morgen eine Kontrollarbeit in Mathe.

4. Wir kamen in der Stadt spät am Abend an.

5. Wahrscheinlich blieb mein Tagebuch zu Hause zu liegen.

II. а) Письменно измените повествовательные предложения на вопросительные без вопросительного слова;

б) Поставьте письменно вопросы к словам, выделенным жирным шрифтом:

1. Sie danken **ihm für das Buch**.

2. Er hat **ihre** Telefonnummer vergessen.

3. Er hört **dir aufmerksam** zu.

III. Перепишите предложения, дополнив их словами из скобок в соответствующем падеже; предложения переведите письменно на русский язык:

1. Wir bestätigen ... (der Empfang) ... (Ihr Telefax) vom 22. März.

2. Das Hauptstudium dient zu ... (die Erweiterung) ... (die Kenntnisse) ... (das Grundstudium).

3. Die Leistungen ... (der Student) in ... (das Studium) in ... (dieses Jahr) sind schlecht.

4. Heute brachten wir ... (die Wohnung) und ... (der Hof) in Ordnung.

5. Der Inhalt ... (dieser Roman) gefiel sehr ... (mein Freund).

IV. Переведите письменно на русский язык следующие предложения и укажите в скобках временную форму сказуемого:

1. Ich werde diese Situation mit den Eltern besprechen.

2. Meinem Freund fällt Deutsch schwer und er bittet mich oft um die Hilfe.

3. Hast du meinen letzten Brief nicht bekommen?

4. Ich begegnete meinem alten Freund und freute mich – wir hatten uns so lange nicht gesehen!

5. Der Lektor wird nach dem Vortrag alle Fragen beantworten.

V. Перепишите предложения, вставив подходящие по смыслу модальные глаголы, данные ниже, в нужной форме. Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Beim rotem Licht ... die Menschen die Straße nicht überqueren.

2. ... du deutsche Texte ohne Wörterbuch verstehen?

3. Die Versammlung ... um 17 Uhr beginnen.

4. Alle Studenten ... die Diplomarbeit schreiben.

5. ... du Schokolade?

dürfen, können, wollen, mögen, müssen, sollen

VI. Перепишите предложения, вставив отрицания «nicht» или «kein».

Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Ich kenne ihn

2. ... alle Studenten bekommen das Stipendium.

3. Ich habe ... Stundenplan.

4. Er hat ... Computer.

5. Er kommt heute ..., obwohl ist er ... krank.

VII. Перепишите предложения, дополнив их указанными в скобках личными местоимениями в нужном падеже. Переведите письменно предложения на русский язык:

1. Ich danke ... (Sie) für das Buch.

2. Grüße ... (er) von ... (ich) und wünsche ... (er) viel Erfolg bei der Arbeit.

3. Der Professor hilft ... (wir) bei der Themenwahl.

4. Wie geht es ... (Sie)? - Es geht ... (ich) gut.

5. Neben (ich) gibt es noch einen Platz.

VIII. Прочитайте текст и переведите устно на русский язык абзацы 1, 2, 4, письменно – абзацы 3, 5.

Humboldt-Universität Berlin

Die Berliner Humboldt-Universität ist eine der ältesten Universitäten Deutschlands. Bei ihrer Gründung im Oktober 1810 bestand sie aus vier klassischen Fakultäten: Jura, Medizin, Philosophie und Theologie. Die Alma mater trug von 1828 bis 1945 den Namen Friedrich-Wilhelms-Universität. 29 Nobelpreisträger waren mit der Berliner Universität verbunden und trugen zu ihrem ausgezeichneten wissenschaftlichen Ruf bei.

Nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges begann im Januar 1946 der Lehrbetrieb der stark zerstörten Universität in zunächst sieben Fakultäten. Seit 1949 trägt die Universität Unter den Linden den Namen den Brüder Alexander und Wilhelm von Humboldt.

Wie die anderen Berliner Universitäten wurde die Humboldt-Universität einer Kuratorialhochschule des Landes und verfügt seit 1992 über eine Präsidialverfassung. Zu dieser Zeit wurde erstmals in der Berliner Hochschulgeschichte eine Frau an die Spitze einer Universität gewählt. Heute werden an der Humboldt-Universität 224 Fachstudiengänge oder Fächerkombinationen angeboten. In 17 Disziplinen bestehen Diplom – Studiengänge Dolmetschen und Übersetzen in jeweils zwölf, darunter vielen osteuropäischen Sprachen. Das Magisterstudium kann in 63 verschiedenen Fächern absolviert werden.

Diese breite Palette hat über 25 000 Studierende angezogen: fast neun Prozent von ihnen kommen aus dem Ausland.

Außerdem gibt es Weiterbildungsstudien, Ring - und Öffentliche Vorlesungen sowie ein „Seniorenangebot“ der Medizinischen Fakultät.

Das Forschungsprofil umfasst alle grundlegenden Disziplinen in der Mathematik, Naturwissenschaften, Agrarwissenschaften, Geistes-, Sozial – und Kulturwissenschaften sowie der Humanmedizin. An der Humboldt-Universität gibt es zwei eigene Graduirtenkollegs (am Institut für Mathematik und am Institut für Biochemie) sowie ein Innovationskolleg Theoretische Biologie. Unbestreitbar spielt die Berliner Humboldt – Universität eine wichtige Rolle im weltweiten wissenschaftlichen Dialog.

Zur Zeit gibt es an der Humboldt – Universität 27 Fakultäten mit 224 Studienrichtungen. Hervorzuheben ist der Sonderforschungsbereich „Quantifikation und Simulation ökonomischer Prozesse“, in dem die Humboldt-Universität als Sprecherhochschule fungiert.

Пояснения к тексту:

Alma mater – старинное студенческое название университета;

die Präsidialverfassung – президентская конституция;

der Diplom-Studiengang – окончание вуза с защитой диплома;

das Weiterbildungsstudium – повышение квалификации;

die Ringvorlesungen – цикл докладов по одной и той же теме;

das Seniorenangebot – привлечение «светил науки»;

das Graduiertenkolleg – ученый совет;

das Innovationskolleg – совет по инновациям.

IX. Выпишите из текста 10 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно на русский язык.

X. Прочитайте еще раз текст и напишите краткую аннотацию к данному тексту.

КОНТРОЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ № 2

Вариант I

I. Выпишите только те предложения, в которых действие происходит в настоящем времени, и переведите их.

1. Die landwirtschaftlichen Betriebe sollen heute mit modernen Geräten ausgerüstet werden.

2. Die eingesetzten Maschinen ersetzen die menschliche Arbeitskraft.

3. Alle Maschinen werden folgenden Anforderungen entsprechen: Betriebssicherheit, Dauerhaftigkeit, einfache Bedienung usw.

4. Die technische Ausrüstung der vorrevolutionären Landwirtschaft wurde von über 30 Millionen Hacken – und Gespannpflügen, Holzeggen vorgestellt.

5. Zur Zeit entfällt 9,2 Pferdestärke auf einen in der Landwirtschaft beschäftigten Arbeiter.

II. Выпишите только те предложения, в которых действие происходило в прошлом, и переведите их.

1. Die landwirtschaftlichen Betriebe sollen heute mit modernen Geräten ausgerüstet werden.

2. Die eingesetzten Maschinen ersetzen die menschliche Arbeitskraft.

3. Alle Maschinen werden folgenden Anforderungen entsprechen: Betriebssicherheit, Dauerhaftigkeit, einfache Bedienung usw.

4. Die technische Ausrüstung der vorrevolutionären Landwirtschaft wurde von über 30 Millionen Hacken – und Gespannpflügen, Holzeggen vorgestellt.

5. Zur Zeit entfällt 9,2 Pferdestärke auf einen in der Landwirtschaft beschäftigten Arbeiter.

III. Выпишите 1 или 2 предложения, в которых действие произойдет в будущем, и переведите их.

1. Die landwirtschaftlichen Betriebe sollen heute mit modernen Geräten ausgerüstet werden.

2. Die eingesetzten Maschinen ersetzen die menschliche Arbeitskraft.
3. Alle Maschinen werden folgenden Anforderungen entsprechen: Betriebssicherheit, Dauerhaftigkeit, einfache Bedienung usw.
4. Die technische Ausrüstung der vorrevolutionären Landwirtschaft wurde von über 30 Millionen Hacken – und Gespannpflügen, Holzeggen vorgestellt.
5. Zur Zeit entfällt 9,2 Pferdestärke auf einen in der Landwirtschaft beschäftigten Arbeiter.

IV. Переведите письменно все предложения с модальными глаголами.

1. Die landwirtschaftlichen Betriebe sollen heute mit modernen Geräten ausgerüstet werden.
2. Die eingesetzten Maschinen ersetzen die menschliche Arbeitskraft.
3. Alle Maschinen werden folgenden Anforderungen entsprechen: Betriebssicherheit, Dauerhaftigkeit, einfache Bedienung usw.
4. Die technische Ausrüstung der vorrevolutionären Landwirtschaft wurde von über 30 Millionen Hacken – und Gespannpflügen, Holzeggen vorgestellt.
5. Zur Zeit entfällt 9,2 Pferdestärke auf einen in der Landwirtschaft beschäftigten Arbeiter.

V. Составьте вопросительные предложения, используя вопросительные слова к выделенным членам предложения.

1. Die **landwirtschaftlichen** Betriebe sollen heute mit modernen Geräten ausgerüstet werden.
2. Die eingesetzten Maschinen **ersetzen** die menschliche Arbeitskraft.
3. Alle Maschinen werden **folgenden Anforderungen** entsprechen: Betriebssicherheit, Dauerhaftigkeit, einfache Bedienung usw.
4. Die technische Ausrüstung der vorrevolutionären Landwirtschaft wurde **von über 30 Millionen** Hacken – und Gespannpflügen, Holzeggen vorgestellt.
5. Zur Zeit entfällt **9,2 Pferdestärke** auf einen in der Landwirtschaft beschäftigten Arbeiter.

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно.

die Holzegge

die Landmaschine

die Arbeitskraft

die Bodenbearbeitung

die Betriebsorganisation

der Mechanisierungsgrad

VII. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Der steigende Mechanisierungsgrad der Produktion fordert von allen Facharbeitern immer neue Kenntnisse.
2. Die in der Landwirtschaft eingesetzten Maschinen dienen als Arbeitsmaschinen, die die Arbeit unmittelbar verrichten.
3. Die Landtechnik ist von großer Bedeutung für die Volkswirtschaft.

VIII. Напишите прописью

Числительные: 124; 12 600; 3 793 000;

Год: 1703; 1812; 2000;

Дата: der 1. Januar, am 23. Februar, vom 14. September bis zum 3. Oktober.

Дробь: 2,3; 4,03; 18,456; 3/5; 1/8.

IX. Прочтите текст „Robuste Drille” и переведите его устно; письменно переведите 2-ой и 3-ий абзацы.

Robuste Drille

Die Drillmaschine der Serie D8 von Amazone wurde von 1985 bis 2000 gebaut. Die Ausführung “Spezial” ist etwas einfacher ausgestattet und richtet sich vor allem an mittlere Betriebe. Weil die Maschinen regelmäßig überarbeitet wurden, sind vor allem “junge” D8 auf dem Gebrauchsmarkt gefragt.

Die Besitzer der Maschinen schätzen vor allem die leichte Bedienung und die robuste Verarbeitung – kapitale Schäden am Rahmen sind nicht bekannt. Vor allem wurden das exakte Einhalten der Saattiefe, die gute Fahrgassenschaltung und die Einstellung des Striegels gelobt. Das Getriebe ist stufenlos. Die Größe des Tanks wird als gut beurteilt.

Alle D8 können nur angehoben abgedreht werden. Für die losen Auffangwannen muss die Trichterschneide abgesenkt werden, ein Nachteil auch bei der Restentleerung. Weniger gut wird auch die einseitige Füllstandsanzeige per Schwimmer beurteilt.

	Texterläuterungen:
der Gebrauchsmarkt	потребительский рынок
robust	прочный, надежный
die Verarbeitung	употребление, использование
exakt	точный
abdrehen	устанавливать (сеялку) на норму высева
die Füllstandsanzeige	показание (прибором) уровня заполнения
der Schwimmer	поплавков

X. Ответьте на вопросы, используя данные Вашего предприятия:

1. Wo arbeiten Sie?
2. Wo befindet sich Ihr Betrieb?
3. Wie groß ist Ihr Betrieb?
4. Wieviel Arbeitskräfte arbeiten in Ihrem Betrieb?
5. Wieviel Stunden arbeiten die Mitarbeiter in Ihrem Betrieb pro Tag?
6. Welche Landtechnik verwendet man in Ihrem Betrieb?
7. Welche Arbeiten in Ihrem Betrieb werden mit landwirtschaftlichen Maschinen durchgeführt?
8. Wie schätzen Sie den Mechanisierungsgrad Ihres Betriebes?
9. Gefällt Ihnen Ihr Beruf?

Вариант II

I. Выпишите только те предложения, в которых действие происходит в настоящем времени, и переведите их.

1. Das verdichtete Gemisch wurde durch einen elektrischen Funk der Kerze angezündet.
2. Alle Anforderungen sollen erfüllt werden.
3. Die benutzten Traktoren haben eine veränderliche Spurweite und eine schmale Bereifung.
4. Den ferngelenkten Traktor verwendet man hauptsächlich beim Pflügen.
5. Dieser Traktor wird nach seinen technischen Daten entsprechende ausländische Maschinen übertreffen.

II. Выпишите только те предложения, в которых действие происходило в прошлом, и переведите их.

1. Das verdichtete Gemisch wurde durch einen elektrischen Funk der Kerze angezündet.
2. Alle Anforderungen sollen erfüllt werden.
3. Die benutzten Traktoren haben eine veränderliche Spurweite und eine schmale Bereifung.
4. Den ferngelenkten Traktor verwendet man hauptsächlich beim Pflügen.
5. Dieser Traktor wird nach seinen technischen Daten entsprechende ausländische Maschinen übertreffen.

III. Выпишите 1 или 2 предложения, в которых действие произойдет в будущем, и переведите их.

1. Das verdichtete Gemisch wurde durch einen elektrischen Funk der Kerze angezündet.
2. Alle Anforderungen sollen erfüllt werden.
3. Die benutzten Traktoren haben eine veränderliche Spurweite und eine schmale Bereifung.
4. Den ferngelenkten Traktor verwendet man hauptsächlich beim Pflügen.
5. Dieser Traktor wird nach seinen technischen Daten entsprechende ausländische Maschinen übertreffen.

IV. Переведите письменно все предложения с модальными глаголами.

1. Das verdichtete Gemisch wurde durch einen elektrischen Funk der Kerze angezündet.
2. Alle Anforderungen sollen erfüllt werden.
3. Die benutzten Traktoren haben eine veränderliche Spurweite und eine schmale Bereifung.
4. Den ferngelenkten Traktor verwendet man hauptsächlich beim Pflügen.

5. Dieser Traktor wird nach seinen technischen Daten entsprechende ausländische Maschinen übertreffen.

V. Составьте вопросительные предложения, используя вопросительные слова к выделенным членам предложения.

1. Das **verdichtete** Gemisch wurde durch einen elektrischen Funk der Kerze angezündet.

2. Alle Anforderungen sollen **erfüllt werden**.

3. Die benutzten Traktoren haben **eine veränderliche Spurweite und eine schmale Bereifung**.

4. Den ferngelenkten Traktor verwendet man hauptsächlich **beim Pflügen**.

5. **Dieser Traktor** wird nach seinen technischen Daten entsprechende ausländische Maschinen übertreffen.

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно.

das Auslaßventil

der Radtraktor

der Dieselmotor

die Dreschmaschine

die Zündkerze

der Kettenschlepper

VII. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Nach der Anzahl der gezogenen Furchen werden alle Pflüge als einfurchig, zweifurchig, sechsfurchig usw. bezeichnet.

2. Mit Hilfe eines Vergasers wird die vom Kolben angesaugte Luft mit Kraftstoff vermischt.

3. Bei großen Arbeitsbreiten werden unbearbeitete Streifen minimiert.

VIII. Напишите прописью

Числительные: 256; 10 574; 2 700 000;

Год: 1047; 1945; 2001;

Дата: der 1 Mai, am 8 März, vom 7. Juni bis zum 20. September;

Дробь: 3,4; 9,06; 12,438; $\frac{3}{4}$; $\frac{1}{10}$; $\frac{8}{100}$.

IX. Прочтите текст „ Elektrozaunanlagen” и переведите его устно; письменно переведите 2-ой и 3-ий абзацы.

Elektrozaunanlagen

Der Elektrozaun besteht aus einem oder mehreren metallenen Einzeldrähten. Er wird zur Abgrenzung (Einzäunung) von Wiesen, Ackern und Waldgebieten verwendet. Er kann Tiere einmal daran hindern, einen bestimmten abgegrenzten Raum zu verlassen (z.B.: eine Weide, Vorwarteraum usw.) und zum anderen, in einen bestimmten Raum einzudringen. Der Elektrozaun unterscheidet sich von den bisher üblichen Zäunen dadurch, dass er nur mit geringer mechanischer Festigkeit gebaut wird, weniger Material benötigt und leicht umgesetzt werden kann, z.B.: bei Wanderweiden. Berührt ein Tier den unter Spannung stehenden Zaundraht, so fließt ein elektrischer Strom über den Körper des Tieres zur Erde und ruft im Tierkörper heftige Elektrizierungserscheinungen und Schockwirkungen hervor. Das Tier weicht durch den Schreck vom Zaun zurück und meidet für längere Zeit eine Annäherung an den Zaun. Der dabei durch den Körper fließende Strom darf nicht so hoch sein, dass Tiere einen heftigen Schaden erleiden.

Eine Elektrozaunanlage besteht aus a) dem Elektrozaungerät (auch Impulsgerät, oder Zaunladegerät genannt und b) dem Zaunstromkreis mit Zaunzuleitung.

Texterläuterungen:

die Draht	провод
die Einzäunung	ограждение
die Zaunladegerät	укладчик электроизгороди
die Leitung	проводник, провод, электрическая линия
der Stromkreis	электрическая цепь

X. Ответьте на вопросы, используя данные Вашего предприятия:

1. Wo arbeiten Sie?
2. Wo befindet sich Ihr Betrieb?
3. Wie groß ist Ihr Betrieb?
4. Wieviel Arbeitskräfte arbeiten in Ihrem Betrieb?
5. Wieviel Stunden arbeiten die Mitarbeiter in Ihrem Betrieb pro Tag?
6. Welche Landtechnik verwendet man in Ihrem Betrieb?
7. Welche Arbeiten in Ihrem Betrieb werden mit landwirtschaftlichen Maschinen durchgeführt?

8. Wie schätzen Sie den Mechanisierungsgrad Ihres Betriebes?

9. Gefällt Ihnen Ihr Beruf?

Вариант III

I. Выпишите только те предложения, в которых действие происходит в настоящем времени, и переведите их.

1. Der steigende Mechanisierungsgrad zwingt alle Facharbeiter.

2. Es ist schwer, die Anzahl der Arbeiten aufzuzählen.

3. Um eine gute Ernte zu bekommen, muss man rechtzeitig die Arbeit beginnen.

4. Der Traktor wurde als stationäre Kraftmaschine zum Antrieb von einer landwirtschaftlichen Maschine benutzt.

5. Für Klee wird man eine Sämaschine verwenden.

II. Выпишите только те предложения, в которых действие происходило в прошлом, и переведите их.

1. Der steigende Mechanisierungsgrad zwingt alle Facharbeiter.

2. Es ist schwer, die Anzahl der Arbeiten aufzuzählen.

3. Um eine gute Ernte zu bekommen, muss man rechtzeitig die Arbeit beginnen.

4. Der Traktor wurde als stationäre Kraftmaschine zum Antrieb von einer landwirtschaftlichen Maschine benutzt.

5. Für Klee wird man eine Sämaschine verwenden.

III. Выпишите 1 или 2 предложения, в которых действие произойдет в будущем, и переведите их.

1. Der steigende Mechanisierungsgrad zwingt alle Facharbeiter.

2. Es ist schwer, die Anzahl der Arbeiten aufzuzählen.

3. Um eine gute Ernte zu bekommen, muss man rechtzeitig die Arbeit beginnen.

4. Der Traktor wurde als stationäre Kraftmaschine zum Antrieb von einer landwirtschaftlichen Maschine benutzt.

5. Für Klee wird man eine Sämaschine verwenden.

IV. Переведите письменно все предложения с модальными глаголами.

1. Der steigende Mechanisierungsgrad zwingt alle Facharbeiter.
2. Es ist schwer, die Anzahl der Arbeiten aufzuzählen.
3. Um eine gute Ernte zu bekommen, muss man rechtzeitig die Arbeit beginnen.
4. Der Traktor wurde als stationäre Kraftmaschine zum Antrieb von einer landwirtschaftlichen Maschine benutzt.

5. Für Klee wird man eine Sämaschine verwenden.

V. Составьте вопросительные предложения, используя вопросительные слова к выделенным членам предложения.

1. Der steigende Mechanisierungsgrad zwingt **alle Facharbeiter**.
2. Es ist **schwer**, die Anzahl der Arbeiten aufzuzählen.
3. Um eine gute Ernte zu bekommen, muss man **rechtzeitig** die Arbeit beginnen.
4. **Der Traktor** wurde als stationäre Kraftmaschine zum Antrieb von einer landwirtschaftlichen Maschine benutzt.

5. Für Klee wird man **eine Sämaschine** verwenden.

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно.

die Drahtberührung

der Bestandteil

der Kühlschrank

die Zaunklemme

der Elektrozaun

die Erdklemme

VII. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Alle Ventile werden von der Nockenwelle gesteuert, die von der Kurbelwelle angetrieben wird.

2. Vom Dreschwerk wird das Stroh in den Strohwagen geworfen, während das Korn die Reinigung passiert und mittels Elevators in den Kornbunker gelangt.

3. Die Empfindlichkeit der Setzlinge erlaubt nicht, sie aus dem Vorratskasten selbsttätig zu nehmen.

VIII. Schreiben Sie die Prosa

Числительные: 211; 793; 6 485, 12 376;

Год: 1612; 1854; 1905; 2000;

Дата: der 1 Kind, der 3. Juni, am 20. Oktober;

Дробь: 3/7; 2/25; 3/100; 0,7; 2,08; 11,123.

IX. Lesen Sie den Text „Elektrokälte in der Landwirtschaft“ und übersetzen Sie ihn mündlich; schriftlich übersetzen Sie den 2-ten und 3-ten Absatz.

Elektrokälte in der Landwirtschaft

Die Kältetechnik findet in der Landwirtschaft ein außerordentlich wichtiges Anwendungsgebiet. Aufgabe der Kühlmaschine ist es, eine tiefe Temperatur zu erzeugen, die eine bestimmte Temperatursenkung des Kühlgutes herbeiführt. Je nach Art des Kühlgutes und seiner Lagerung sind die optimalen Werte für eine Kältekonservierung in bezug auf Temperatur, Luftfeuchte, Luftbewegung und Abkühlgeschwindigkeit festgelegt. Unter dieser Voraussetzung wird die durch Schimmelpilze und Bakterien verursachte Wertminderung gehemmt, oder das Erzeugnis überhaupt vor dem Verderb geschützt.

Zur Erzeugung von Kälte kommen sowohl Kompressionsverfahren als auch Absorptionsverfahren zur Anwendung. Mit beiden Verfahren werden Kälteprozesse unter Zuführung elektrischer Energie durchgeführt. Kühlschränke haben eine besondere Bedeutung für die Bewirtschaftung leicht verderblicher Lebensmittel. In der Landwirtschaft werden Kühlschränke für die Frischhaltung der Produkte verwendet. Je nach Aufnahmevermögen werden diese bis 200 Liter Inhalt und über 2000 Liter Gesamtvolumen zerlegbar als Kühlzellen hergestellt.

Texterläuterungen:

die Elektrokälte	электроохлаждение
die Senkung	понижение
der Schimmel	плесень
das Verfahren	метод, процесс
der Kühlschrank	холодильник

X. Beantworten Sie die Fragen, unter Verwendung der Daten Ihres Unternehmens:

1. Wo arbeiten Sie?
2. Wo befindet sich Ihr Betrieb?
3. Wie groß ist Ihr Betrieb?
4. Wieviele Arbeitskräfte arbeiten in Ihrem Betrieb?

5. Wieviel Stunden arbeiten die Mitarbeiter in Ihrem Betrieb pro Tag?
6. Welche Landtechnik verwendet man in Ihrem Betrieb?
7. Welche Arbeiten in Ihrem Betrieb werden mit landwirtschaftlichen Maschinen durchgeführt?
8. Wie schätzen Sie den Mechanisierungsgrad Ihres Betriebes?
9. Gefällt Ihnen Ihr Beruf?

Вариант IV

I. Выпишите только те предложения, в которых действие происходит в настоящем времени, и переведите их.

1. Die federne Aufhängung soll die Verstopfungsgefahr verringern.
2. Zwischen den beiden Scheibenreihen wird sich eine Gummischürze befinden.
3. Einsatzschwerpunkt der Scheibenegge ist die flache Stoppelbearbeitung.
4. Zur Messung der Stromstärke wurde die magnetische Wirkung des Stromes benutzt.
5. Für genaue Feinmessungen ist das eisenlose Meßwerk bevorzugt worden.

II. Выпишите только те предложения, в которых действие происходило в прошлом, и переведите их.

1. Die federne Aufhängung soll die Verstopfungsgefahr verringern.
2. Zwischen den beiden Scheibenreihen wird sich eine Gummischürze befinden.
3. Einsatzschwerpunkt der Scheibenegge ist die flache Stoppelbearbeitung.
4. Zur Messung der Stromstärke wurde die magnetische Wirkung des Stromes benutzt.
5. Für genaue Feinmessungen ist das eisenlose Meßwerk bevorzugt worden.

III. Выпишите 1 или 2 предложения, в которых действие произойдет в будущем, и переведите их.

1. Die federne Aufhängung soll die Verstopfungsgefahr verringern.
2. Zwischen den beiden Scheibenreihen wird sich eine Gummischürze befinden.
3. Einsatzschwerpunkt der Scheibenegge ist die flache Stoppelbearbeitung.

4. Zur Messung der Stromstärke wurde die magnetische Wirkung des Stromes benutzt.

5. Für genaue Feinmessungen ist das eisenlose Meßwerk bevorzugt worden.

IV. Переведите письменно все предложения с модальными глаголами.

1. Die federne Aufhängung soll die Verstopfungsgefahr verringern.

2. Zwischen den beiden Scheibenreihen wird sich eine Gummischürze befinden.

3. Einsatzschwerpunkt der Scheibenegge ist die flache Stoppelbearbeitung.

4. Zur Messung der Stromstärke wurde die magnetische Wirkung des Stromes benutzt.

5. Für genaue Feinmessungen ist das eisenlose Meßwerk bevorzugt worden.

V. Составьте вопросительные предложения, используя вопросительные слова к выделенным членам предложения.

1. Die **federne** Aufhängung soll die Verstopfungsgefahr verringern.

2. Zwischen den beiden Scheibenreihen wird sich **eine Gummischürze** befinden.

3. **Einsatzschwerpunkt der Scheibenegge** ist die flache Stoppelbearbeitung.

4. Zur Messung der Stromstärke wurde die **magnetische** Wirkung des Stromes benutzt.

5. Für **genaue Feinmessungen** ist das eisenlose Meßwerk bevorzugt worden.

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно.

der Energiebedarf

der Wechselstrom

der Gleichstrom

die Stromquelle

der Elektrozaun

das Infrarotstrahlgerät

VII. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Die Zylinderwicklung oder Röhrenwicklung wird die ganze Länge des Schenkels aus einem Stück hergestellt.

2. Zur Isolation des Drahtes sollen nur gute Isolatoren verwendet werden.

3. Der elektrische Schlag ist also ein entscheidender Faktor für das Zurückhalten des Tieres.

VIII. Напишите прописью

числительные: 712, 2 854, 4 150 000;

год: 1740, 1825, 1945, 2000;

дата: der 1. Oktober, am 1. Oktober, das 3. Rind, vom 8. Mai bis zum 29. Juni;

дробь: 0,7; 3,13; 9,017; 3/4; 5/8; 9/100.

IX. Прочтите текст „Angehängte Scheibenegge“ и переведите его устно; письменно переведите 2-ой и 3-ий абзацы.

Angehängte Scheibenegge

Dalbo stellt aufgesattelte Kurzscheibeneggen mit 5,30 und 6,30 m Arbeitsbreite vor. Die „MaxiDisk“ sind mit einem hydraulischen Gewichtsausgleich ausgestattet. Damit wird das Gewicht der Maschine gleichmäßig auf alle drei Segmente verteilt.

Der Anstellwinkel der Scheiben lässt sich hydraulisch verstellen. Der Versatz der Scheibenreihen kann über eine Spindel vorgewählt werden. Einstellbare Abstreifer befreien die Scheiben von Erde.

Die Maschine wird über die T-Stahlringwalze stufenlos hydraulisch in der Tiefe geführt. Eingestellt wird per Endanschlag. Ohne Anschlag lässt sich die Tiefe auch während der Arbeit verstellen. Am Vorgewende werden nur die Scheiben ausgehoben, das Gerät dreht auf der Walze.

Der Listenpreis der ca. 5 t schweren Maschine mit 6,30 m Arbeitsbreite beträgt 26 900 Euro.

Texterläuterungen:

Dalbo	название фермы-производителя
MaxiDisk	название марки бороны
der Anstellwinkel	угол установки
verstellen	регулировать
die T-Stahlringwalze	кольцевой каток из однотавровой стали
der Abstreifer	скребок

X. Ответьте на вопросы, используя данные Вашего предприятия:

1. Wo arbeiten Sie?
2. Wo befindet sich Ihr Betrieb?

3. Wie groß ist Ihr Betrieb?
4. Wieviel Arbeitskräfte arbeiten in Ihrem Betrieb?
5. Wieviel Stunden arbeiten die Mitarbeiter in Ihrem Betrieb pro Tag?
6. Welche Landtechnik verwendet man in Ihrem Betrieb?
7. Welche Arbeiten in Ihrem Betrieb werden mit landwirtschaftlichen Maschinen durchgeführt?
8. Wie schätzen Sie den Mechanisierungsgrad Ihres Betriebes?
9. Gefällt Ihnen Ihr Beruf?

Вариант V

I. Выпишите только те предложения, в которых действие происходит в настоящем времени, и переведите их.

1. Es entsteht beim Schließen des Unterbrechens zwischen dem isoliert verlegten Zaundraht und der Erde eine Spannung.
2. Den sinusströmigen Verlauf wird durch entsprechende Gestaltung der Polschuhe erhalten.
3. Magnetzündler wurden mit feststehenden Magneten und umlaufenden Wicklungen gebaut.
4. Geht der Strom durch den Leiter, so erwärmt er ihn.
5. Turbogeneratoren müssen kräftig durchdringend gekühlt werden.

II. Выпишите только те предложения, в которых действие происходило в прошлом, и переведите их.

1. Es entsteht beim Schließen des Unterbrechens zwischen dem isoliert verlegten Zaundraht und der Erde eine Spannung.
2. Den sinusströmigen Verlauf wird durch entsprechende Gestaltung der Polschuhe erhalten.
3. Magnetzündler wurden mit feststehenden Magneten und umlaufenden Wicklungen gebaut.
4. Geht der Strom durch den Leiter, so erwärmt er ihn.

5. Turbogeneratoren müssen kräftig durchdringend gekühlt werden.

III. Выпишите 1 или 2 предложения, в которых действие произойдет в будущем, и переведите их.

1. Es entsteht beim Schließen des Unterbrechens zwischen dem isoliert verlegten Zaundraht und der Erde eine Spannung.

2. Den sinusströmigen Verlauf wird durch entsprechende Gestaltung der Polschuhe erhalten.

3. Magnetzündler wurden mit feststehenden Magneten und umlaufenden Wicklungen gebaut.

4. Geht der Strom durch den Leiter, so erwärmt er ihn.

5. Turbogeneratoren müssen kräftig durchdringend gekühlt werden.

IV. Переведите письменно все предложения с модальными глаголами.

1. Es entsteht beim Schließen des Unterbrechens zwischen dem isoliert verlegten Zaundraht und der Erde eine Spannung.

2. Den sinusströmigen Verlauf wird durch entsprechende Gestaltung der Polschuhe erhalten.

3. Magnetzündler wurden mit feststehenden Magneten und umlaufenden Wicklungen gebaut.

4. Geht der Strom durch den Leiter, so erwärmt er ihn.

5. Turbogeneratoren müssen kräftig durchdringend gekühlt werden.

V. Составьте вопросительные предложения, используя вопросительные слова к выделенным членам предложения.

1. Es entsteht beim Schließen des Unterbrechens zwischen **dem isoliert verlegten Zaundraht und der Erde eine Spannung.**

2. Den **sinusströmigen** Verlauf wird durch entsprechende Gestaltung der Polschuhe erhalten.

3. **Magnetzündler** wurden mit feststehenden Magneten und umlaufenden Wicklungen gebaut.

4. Geht der Strom durch **den Leiter**, so erwärmt er ihn.
5. Turbogeneratoren müssen **kräftig** durchdringend gekühlt werden.

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно.

die Kolbenmaschine	die Nockenwelle
der Totpunkt	der Nutzeffekt
der Einlaßkanal	der Dieselmotor

VII. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Kombinierte Geräte können sowohl von Netz als auch von Batterien gespeist werden.
2. Für die künstliche Beleuchtung werden heute elektrische Lichtquellen verwendet.
3. Bei der Kombination der Nutzung von Elektroenergie und anderen Energiearten ist eine hohe Steigerung der Produktivität erreicht worden.

VIII. Напишите прописью

числительные: 94, 345, 9 700, 2 236 000;

год: 1147, 1612, 1927, 2003;

дата: die 1. Frau in Kosmos, am 23. Februar, der 3. Januar;

дробь: 0,6; 5,13; 4,028; 1/3; 2 1/2; 6/100.

IX. Прочтите текст „Einstreumaschine am Schlepper“ и переведите его устно; письменно переведите 2-ой и 3-ий абзацы.

Einstreumaschine am Schlepper

Für Sägemehl und gehäckseltes Stroh (Feldhäcksler) ist die neue Einstreumaschine “B-Max” von van Lengerich entwickelt worden. Der Behälter ist wie eine Schaufel aufgebaut und kann sich selbst beladen.

Zwei Wellen unten im Behälter dosieren das Streugut und sollen die Brückenbildung verhindern. Die Austragsmenge kann über Schieber und die Drehzahl der Dosierwellen variiert werden. Ausgetragen wird das Streugut rechts oder links per

Förderband. Die Wurfweite lässt sich über die Bandgeschwindigkeit verstellen. Die Maschine ist 1,98 m breit.

Die Einstreumaschine wird in zwei Größen angeboten (1,3 und 1,8 m³) und kann am Schlepper oder Hoflader angebaut werden. Der Preis für die kleinere Ausführung: 4 300 Euro, für das größere Modell 4 500 Euro.

Texterläuterungen:

B-Max	название марки машины
van Lengerich	название фирмы-производителя
das Förderband	конвейер
die Wurfweite	дальность выброса

X. Ответьте на вопросы, используя данные Вашего предприятия:

1. Wo arbeiten Sie?
2. Wo befindet sich Ihr Betrieb?
3. Wie groß ist Ihr Betrieb?
4. Wieviel Arbeitskräfte arbeiten in Ihrem Betrieb?
5. Wieviel Stunden arbeiten die Mitarbeiter in Ihrem Betrieb pro Tag?
6. Welche Landtechnik verwendet man in Ihrem Betrieb?
7. Welche Arbeiten in Ihrem Betrieb werden mit landwirtschaftlichen Maschinen durchgeführt?
8. Wie schätzen Sie den Mechanisierungsgrad Ihres Betriebes?
9. Gefällt Ihnen Ihr Beruf?

ТЕКСТЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Все тексты данного раздела необходимо перевести на русский язык письменно.

Text I

Bestandteile eines Traktors

Bei den meisten Traktoren wird die Leistung vom Motor über das Getriebe auf die Hinterachse übertragen. Zwischen dem Motor und dem Getriebe sitzt die Kupplung. Die gebräuchlichste Kupplungsart bei den Traktoren ist die Einscheiben – Trockenkupplung.

Die Kraftübertragung überträgt die Kraft, die vom Motor erzeugt wird, auf die Antriebsräder. Die wichtigsten Teile sind: die Kupplung, das Getriebe, die Gelenkwelle (Kardanwelle) und der Achsantrieb mit Ausgleichgetriebe (Differential).

Die Kurbelwelle ist im Kurbelgehäuse gelagert. Am Gehäuse sind die Zylinder und die zur Arbeit des Motors notwendigen Teile angebaut. Die Schubkraft des Kolbens wird über Kolbenbolzen und Pleuel auf die Kurbelwelle übertragen.

Durch die Kurbelwelle und das Pleuel wird die geradlinige Bewegung des Kolbens in eine Drehbewegung umgewandelt.

Text II

Was ist Energie?

Energie ist eine dem Körper innenwohnende Fähigkeit, Arbeit zu leisten. Die Energie kann nur entstehen, wenn die Quelle irgendeiner physikalischen Form (Körper, Atom usw.) vorhanden ist. Sie kann nie vernichtet werden, sondern läßt sich lediglich in eine andere Energieform umwandeln. Ein gutes Beispiel für die Energieumwandlung gibt uns die Energieerzeugung in einem Kraftwerk. Im Kraftwerk verwandelt sich die in der Kohle enthaltene chemische Energie beim Verbrennungsprozess in die Wärmeenergie. Im Dampferzeuger wird die Wärmeenergie zur Energie des erhitzten Wasserdampfes umgewandelt. Der Dampf dreht die Turbine. Die Energie der sich drehenden Welle treibt dann einen Stromerzeuger, der sich mechanische Energie in elektrische umwandelt, die durch die Drähte fortgeteilt wird, um dann wieder als Licht-, Wärme-, Bewegungs- und chemische Energie zu werden.

Alle Vorgänge in der Technik sind stets mit einer Energieumwandlung verbunden.

Text III

Verbrennungsmotoren

Die Verbrennungsmotoren verbrennen flüssige oder gasförmige Brennstoffe im Zylinder und wandeln dabei einen Teil der Wärmeenergie unmittelbar in mechanische Arbeit um. Man unterscheidet Viertakt- und Zweitaktmotoren.

Der volle Arbeitsprozess eines Viertaktmotors besteht aus folgenden vier Takten:

- Ansaugen des Kraftstoff- Luftgemisches, Einlaßventil geöffnet, Auslaßventil geschlossen;
- Verdichten des Gemisches, Ein- und Auslaßventil geschlossen;
- Verbrennen des Gemisches bei geschlossenen Ventilen;
- Ausstoßen der verbrannten Gase, Auslaßventil geöffnet, Einlaßventil geschlossen.

Die Steuerung des Gaswechsels erfolgt meist durch Ventile, seltener durch Schieber. Alle Ventile werden von der Nockenwelle gesteuert, die von der Kurbelwelle angetrieben wird.

Zweitaktmotoren haben keine Ventile. Der Ein- und Austritt des Gemisches wird durch Schlitze im Zylinder geregelt. Die Schlitze werden vom Kolben geöffnet und geschlossen.

Zwei Vorgänge vollziehen sich stets gleichzeitig, und zwar der eine über, der andere unter dem Kolben.

Erster Takt: der Kolben bewegt sich zum oberen Totpunkt. Er öffnet Einlaßkanal. Über dem Kolben wird das Gemisch verdichtet. Unter dem Kolben entsteht ein Unterdruck und es wird neues Gemisch angesaugt.

Zweiter Takt: der Kolben bewegt sich abwärts. Über dem Kolben wird das Gemisch mittels Zündkerze gezündet und treibt den Kolben nach unten. Unter dem Kolben verschließt sich der Einlaßkanal und wird neues Gemisch verdichtet.

Text IV

Windenergie boomt wieder

Beim Ausbau der Winterenergie hat Niedersachsen auch im vergangenen Jahr den Spitzenplatz behauptet. Bis Ende 2000 sind 438 Anlagen mit einer Leistung von 543,25 Megawatt (MW) neu hinzugekommen. Inzwischen sind hier zu Lande 2562 Windkraftanlagen mit einer Leistung von insgesamt 1747 MW installiert, das sind 45 % mehr als Ende 1999. Damit können 7 % des niedersächsischen Strombedarfs gedeckt werden.

Noch konsequenter wird die Windenergie in Schleswig Holstein genutzt, wo bereits 16,5 % des Strombedarfs aus Windenergie gedeckt werden können, mit einer insgesamt installierten Leistung 1176 MW liegen die „Nordlichter“ jedoch nur auf dem zweiten Platz hinter Niedersachsen. Bundesweit können die Windkraftanlagen zwar nur mit einem Anteil von 2,5 % zur Stromerzeugung beitragen, dennoch ist Deutschland mit 6113 MW installierter Leistung unumstrittener „Wind-Weltmeister“. Der Zweitplatzierte, die USA, bringen es nur auf 2500 MW.

Text V

Der Mähdrescher

Der Mähdrescher stellt eine Kombination von Mäh- und Dreschmaschine dar. In einem Arbeitsgang bewältigt er gleichzeitig das Ernte und Aufbereiten von Halm- und Ölfrüchten. Zur Erntezeit sind die Mähdrescher ohne Zweifel ausschlaggebend.

Da die Hektarerträge immer reicher werden, befriedigen die älteren Modelle des Mähdreschers die Ansprüche der Landwirtschaft nicht. Die Konstrukteure lösen das Problem

der Produktivitätssteigerung auf verschiedene Weise. Sie vergrößern die Leistung des Motors, verbessern die Parameter der Mähmaschinen; geräumiger werden Getreidebunker und Dreschtrommeln ausgeführt.

Von den modernsten Typen des sowjetischen Mähdreschers war die Maschine „Sibirjak“ nennenswert (Krasnojarsker Mähdrescherwerk). Sie gewährleistete neben einer hohen Leistung auch eine hohe Dreschqualität. Der „Sibirjak“ wird für die Ernte von schwer zu dreschendem Getreide eingesetzt.

Die Landmaschinenfabrik in Rostow entwickelte die mächtigen Mähdrescher „Niwa“ und „Kolos“. Die „Niwa“ bearbeitete in einer Sekunde 5 bis 6 kg Getreidemasse, in einer Stunde Arbeit konnte sie etwa 6 Hektar Feldfläche ernten. Das Geheimnis der Leistungssteigerung lag in der neuen Konstruktion des Dreschers. Eine Variante des Mähdreschers „Niwa“ war für die Reisernte bestimmt. Jede Sekunde konnte diese Maschine bis 3 kg Feuchtmasse verarbeiten (mehr als 9 kg Trockenmasse).

Alle Maschinen bieten den Mähdrescherführern maximalen Komfort. Die Fahrerhäuser verfügen über vorzügliche Aussicht, einfache Steuerung und Lenkung.

Die Silo- Kombi „Wicht“ ist eine leistungsfähige und zuverlässige Maschine, die Mais, Sonnenblumenkerne und andere landwirtschaftliche Kulturen, deren Stengel mehr als 5 m lang sind und deren Hektarerträge 800 Zentner erreichen, zu Silo verarbeitet.

Text VI

Leiter und Nichtleiter

Die Menge an freien, beweglichen Elektronen ist bei allen Stoffen verschieden. Besonders groß ist sie bei Metallen (Gold, Silber, Kupfer, Aluminium, Eisen), Kohle sowie Säuren und Salzen. Je mehr freie Elektronen in einem Stoff vorhanden sind, um so besser vermag das betreffende Material den elektrischen Strom zu leiten. Außer den Edelmetallen, aus wirtschaftlichen Gründen nicht in Frage kommen, eignen sich Kupfer und danach Aluminium am besten als Leitwerkstoffe.

Säuren sind gute Leiter, aber sie unterliegen beim Durchgang elektrischen Stromes chemischen Veränderungen. Sie werden nur für Spezialzwecke als Leiter verwendet. Stoffe, in denen sich die Elektronen nur sehr schwach bewegen lassen, nennen wir Nichtleiter oder Isolatoren. Auch diese Werkstoffe haben in der Elektrotechnik eine große Bedeutung. Zu diesen Stoffen gehören Gummi, Bernstein, Glas, Kunstharzstoffe, Parafin, Glimmer, getränktes Papier, keramische Stoffe, Öle, Luft und andere. Eine geringe Elektronenbewegung geht aber auch in den Isolierstoffen vonstatten. Eine scharfe Trennung zwischen Leiter und Nichtleiter ist aus diesem Grund nicht möglich.

Chemisch reines Wasser ist zwar ebenfalls ein Nichtleiter, es kann jedoch durch Verunreinigungen oder mit Bestandteilen von anderen Nichtleitern, wie Erde, Papier, Holz usw. Säuren bilden. Dadurch wird Wasser, je nach dem Grade der darin gelösten Beimengungen, mehr oder weniger leitend. Auch andere Nichtleiter werden durch Feuchtigkeit in ihrem Isoliervermögen stark beeinträchtigt.

Text VII

Kraftfahrzeugmechaniker

Aufgaben und Tätigkeiten in Überblick

Sie warten und reparieren Kraftfahrzeuge aller Art und sorgen für ihre Fahrtüchtigkeit und Verkehrssicherheit. Je nach gewähltem Schwerpunkt spezialisieren sie sich auf Personenkraftwagen, Nutzkraftwagen wie z.B. Lastkraftwagen und Busse oder Krafträder. Sie suchen nach Fehlfunktionen und Schäden, meist auf der Basis von Kundenaussagen, inspizieren die Kraftfahrzeuge nach Herstellerangaben und amtlichen Vorgaben oder montieren Zubehörteile. Dabei stehen ihnen vielfältige elektronische Test- und Prüfgeräte und Diagnosestände zur Verfügung. Sie bauen beschädigte Bauteile, Baugruppen und Systeme aus, reparieren sie oder ersetzen sie durch Neuteile. Bei regelmäßigen Wartungsarbeiten führen sie Funktionsprüfungen durch, messen Abgaswerte, optimieren Einstellungen beispielweise an Vergasern oder Einspritzanlagen und tauschen Verschleißteile und Betriebsstoffe wie Bremsen, Stossdämpfer, Zündkerzen, Dichtungen, Getriebe- und Motorenöle und Brems- und Kühlflüssigkeiten aus.

Ihren Arbeitsplatz haben Kraftfahrzeugmechaniker in Reparaturwerkstätten des Kraftfahrzeughandwerks und -handels. Darüber hinaus sind sie bei privaten und öffentlichen Betrieben mit eigenem Fuhrpark z.B. bei Speditionen, Omnibusunternehmen, Unternehmen des Postwesens, großen Bauunternehmen oder bei öffentlichen Verkehrsbetrieben beschäftigt.

Text VIII

Traktoren

Der Vertreter der neuen Generation von Landmaschinen, der Pflugtraktor T-150, übertrifft nach seinen technischen Daten entsprechende ausländische Maschinen. Die Leistung seines Motors beträgt 150 PS. Das bedeutet, dass er bei der schwersten Arbeit beim Pflügen eine Stundengeschwindigkeit von 10 bis 11 Kilometern entwickeln kann. Der Traktor hat eine gute Wendigkeit und kann seine gute Arbeitsbedingungen vorgesehen. Sehr rationell sind die Steuerhebel angebracht, der weiche Sitz kann in verschiedener Höhe aufgestellt werden. Das Fahrerhaus hat eine gute Aussicht sowie eine Klimaanlage. Die Dienstdauer des Traktors T-150 bis zur ersten Generalreparatur ist anderthalbmal länger als bei den früheren Modellen.

Am Traktor DT-75S aus Wolgograd braucht jetzt der Traktorist überhaupt keine Gänge umzuschalten. Ein Hydrotransformator wählt selbst die erforderliche Geschwindigkeit abhängig von der Schleppstärke. Seine Maximalgeschwindigkeit beträgt 15 km/h.

Der Reckentraktor K-700 der Leningrader Maschinenbauer hat einen Motor von 220 PS. Es ist schwer, die Anzahl der Arbeiten aufzuzählen, wo dieser Traktor Einsatz finden kann.

Es gibt mehrere Sonderbauweisen von Traktoren. Maistraktoren sind besonders zur Aussaat und Pflege von Mais bestimmt. Die für die kleinen Pflegearbeiten benutzten Traktoren haben eine veränderliche Spurweite und eine schmale Bereifung. Bei landwirtschaftlichen Arbeiten wird auch der Elektrotraktor eingesetzt, dessen Elektromotor über Kabel vom örtlichen Stromnetz gespeist wird. Den ferngelenkten Traktor verwendet man hauptsächlich beim Pflügen. Er wird über elektrische Impulse (Funk) von einer

Befehlszentrale ausgelinkt.

Text IX

Probleme des Energiewesens

Jede Änderung des Bewegungszustandes der Materie ist untrennbar mit der Umwandlung von Energie aus einer Erscheinungsform in eine andere verbunden. Die umzuwandelnde Energiemenge ist dem Ausmaß der Änderung des Bewegungszustandes der Materie proportional. In einem hohen Lebensstandart der menschlichen Gesellschaft spiegelt sich ein hohes Maß an Bewegung der Materie wider. Somit besteht ein funktioneller Zusammenhang zwischen unserem Lebensstandart und der dafür umzuwandelnden Energiemenge. Ohne Übertragung kann man doch sagen, dass kein anderer Zweig der Volkswirtschaft in dem Maße des Entwicklungsniveaus eines Landes bestimmt wie das Energiewesen.

Die Entwicklung des Energiebedarfs der Menschheit vollzieht sich in einem großen Tempo mit der fortschreitenden technischen Entwicklung. Deshalb wird in aller Welt nach weiteren Möglichkeiten der Energiegewinnung geforscht. Die Energiegewinnung durch die kontrollierte Kernverschmelzung, durch Sonnenstrahlung und durch Ausnutzung der Wärme im Erdinnern sind dabei wichtige Forschungsgebiete. Der Energiewirtschaft kommt die Aufgabe zu, die riesigen Energiemengen aus den in der Natur vorkommenden Primärenergieträgern (Kohle, Erdöl, Erdgas, Uran, Wasser, Wind u.a) freizusetzen und in geeignete Gebrauchsenergieformen bzw. Gebrauchsenergieträger (Elektroenergie, Wärme, Stadtgas, Koks, Vergaserkraftstoffe u.a.) umzuwandeln und diese den Verbrauchern zuzuführen, die die Gebrauchsenergie in Nutzenergie (mechanische Energie, chemische Energie, Wärme, Licht u.a.) umwandeln.

Primärenergieträger sind alle in der Natur vorkommenden Stoffe, aus denen der Mensch durch geeignete technische Verfahren die in diesen Stoffen gespeicherte Energie freizusetzen kann. Mit dem Fortschritt der Wissenschaft und Technik gelingt es der Menschheit die Skala der Primärenergieträger zu erweitern.

Das Problem, das die Energiewirtschaft zu lösen hat, besteht also nicht in der Erschöpfung der Vorräte an Primärenergieträgern, sondern in der technisch-ökonomischen Aufgabe der Bereitstellung billiger, geeigneter Gebrauchsenergiearten für alle wirtschaftlichen und kommunalen Bereiche.

Text X

Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte

Die Maschinen pflügen, lockern, düngen den Boden. Zur Bearbeitung des Bodens stehen der Landwirtschaft folgende Geräte zur Verfügung: zum Lockern mit der Wendung der Schicht – der Pflug; zum Lockern, zur Ebnung des Oberflächenfeldes und zur Vernichtung des Unkrautes – die Egge, der Grubber, die Schleppe; zum Verdichten – die Walze.

Der Traktor dient zum Ziehen von landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen und zum Tragen von Anbaugeräten. Für schwerste Zugarbeiten dienen die Kettentraktoren.

Mähdrescher ist eine Erntebearbeitungsmaschine mit den Arbeitselementen einer Mähmaschine und einer Dreschmaschine.

Sie führt in einem Arbeitsgang folgende Arbeiten durch: Sie mäht und drischt Getreide, reinigt die Körner von Spreu und anderen Beimengungen, sortiert die Körner.

Die selbstfahrende Mähdrescher besteht aus einem von vier luftbereiften Rädern getragenen Rahmen, der Lenkung, einem Verbrennungsmotor zum Antrieb der Vorderräder und der Arbeitsorgane, dem Mähwerk, der Dreschvorrichtung, Reinigungsvorrichtung.

Литература:

1. Кравченко А. П. **Немецкий язык для инженеров: учебное пособие** / А. П. Кравченко. – Ростов н/Д.: Феникс, 2015. – 542 с.
2. Наличникова И. А. **Немецкий язык для студентов 1 курса неязыковых факультетов [Электронный ресурс]** / И. А. Наличникова, 2012. – 100 с. – Режим доступа:<https://lib.rucont.ru/efd/169279>.
3. **Немецкий язык (средний уровень). Ч. II [Текст]** : учебник для студентов бакалавриата. – Ростов н/Д.: Изд-во ЮФУ, 2016. – 239 с. – Режим доступа:<https://lib.rucont.ru/efd/637356>.
4. **Немецкий язык для технических вузов [Текст]** : учеб. / И. А. Тищенко. – Ростов н/Д : Феникс, 2013. – 248 с.

Зими́на Светлана Артемовна

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

для студентов бакалавриата заочной формы обучения I-II курсов энергетического и инженерного факультетов

Редактор Зими́на С.А.

Оформление и макет Зими́на С.А.

Лицензия на издательскую деятельность

ЛР № 0704444 от 11.03.98 г.

Подписано в печать 30.03.2021 г.

Формат А. Печ.л. Тираж 10 экз.

Издательство Иркутского государственного
аграрного университета
664038 Иркутская обл., Иркутский р-он,
пос. Молодежный